

### **ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ**

Առավոտյան ժամը 10:00-ի և 12:00-ի  
ցուցադրումները ժյուրիների համար են՝  
առանց հայերեն թարգմանության:  
Ժյուրիի պահանջով ցուցադրությունները  
կարող են սկսվել 10-15 րոպե ուշացումով:

### **ATTENTION**

Morning screenings at 10:00 and 12:00 are for  
juries, thus without Armenian translation.  
By the request of juries morning screenings can  
start 10-15 minutes later.

**Warning: 18+**  
**Զգուշացում՝ 18+**

# 07.07

## ՄՈՍԿՎԱ ԿԻՆՈԹԱՏՐՈՆ, ԿԱՊՈՒՅՏ ԴԱՂԻՑ MOSCOW CINEMA, BLUE HALL

- 10:00** **Գիեդանիի պորոլը** / *նեժ.՝ Շավի Սալա* Mex, 119' *Lang.: Spanish*  
**Guie'dani's Navel** / *dir. Xavi Sala* FC *Subt.: English/Armenian*
- 13:00** **Զմռան վրա ձմեռ** / *նեժ.՝ Շյան Սին* Chn, 110' *Lang.: Chinese*  
**Winter After Winter** / *dir. Jian XING* FC *Subt.: English/Armenian*

# 08.07

## ՄՈՍԿՎԱ ԿԻՆՈԹԱՏՐՈՆ, ԿԱՊՈՒՅՏ ԴԱՂԻՑ MOSCOW CINEMA, BLUE HALL

- 10:00** **Աստված գոյություն ունի, անունն էլ՝ Պետրունյա** / *նեժ.՝ Տեոնա Ստրուգար* Mkd-Bel-Svn-Fra-Hrv, 100' *Lang.: Macedonian*  
**God Exists, Her Name Is Petrunija** / *dir. Teona Strugar Mitevska* FC *Subt.: English/Armenian*
- 12:30** **Օլեգ** / *նեժ.՝ Յուրիս Կուրսիետիս* Lva-Ltu-Bel-Fra, 108' *Lang.: Russian/Polish/Latvian/English/French/Flemish*  
**Oleg** / *dir. Juris Kursietis* FC, CIS *Subt.: English/Armenian*
- 14:30** **Մեծ սպասելիքներ** / *նեժ.՝ Սոնա Սիմոնյան* Fra-Arm-Geo, 60' *Lang.: Armenian*  
**Great Expectations** / *dir. Sona Simonyan* RP *Subt.: English*
- 16:00** **«Կլեփսիդրա» առողջարանը** / *նեժ.՝ Կոյչեխ Հաս* Pol, 124' *Lang.: Polish/Yiddish/Hebrew/Latin*  
**The Hourglass Sanatorium** / *dir. Wojciech Has* FP *Subt.: English/Armenian*
- 18:30** **Ես սիրում եմ իմ հեքիաթները** / *Դմիտրի Զոլոտով* Rus, 26' *Lang.: Russian*  
**I Love My Fairy Tales** / *dir. Dmitry Zolotov* P *Subt.: English/Armenian*
- Նարարա և Կիկո** / *նեժ.՝ Հասմիկ Գասպարյան* UK-Fra-Arm, 43' *Lang.: Armenian*  
**Narara and Kiko** / *dir. Hasmik Gasparyan* P *Subt.: English*
- 20:00** **Փարոս** / *նեժ.՝ Մարիա Սահակյան* Rus, 78' *Lang. Russian/Armenian*  
**The Lighthouse** / *dir. Maria Saakyan* T *Subt.: English/Armenian*
- 22:00** **Բարձրաշխարհիկ կյանք** / *նեժ.՝ Կլեր Դընի* Deu-Fra-USA-Pol-UK, 110' *Lang.: English*  
**High Life** / *dir. Claire Denis* TA 18+ *Subt.: Armenian*

## ՄՈՍԿՎԱ ԿԻՆՈԹԱՏՐՈՆ, ԿԱՐՄԻՐ ԴԱՂԻՑ MOSCOW CINEMA, RED HALL

- 10:00** **Աղավազողերը** / *նեժ.՝ Օսման Նալի Դողան* Tur, 82' *Lang.: Turkish*  
**The Pigeon Thieves** / *dir. Osman Nali Dogan* RP *Subt.: English/Armenian*
- 12:00** **Փայտփորը** / *նեժ.՝ Բեհրուզ Շոայբի* Irr, 91' *Lang.: Persian*  
**Axing** / *dir. Behrouz Shoaybi* RP *Subt.: English/Armenian*

# 08.07

- 14:00** **Միզամածը** / *նեժ.՝ Թարիք Աքթաշ* Tur, 73' *Lang.: Turkish*  
**Dead Horse Nebula** / *dir. Tarik Aktaş* RP *Subt.: English/Armenian*
- 16:00** **Ես տուն կվերադառնամ** / *նեժ.՝ Դարյա Շումակովա* Rus-Arm, 87' *Lang.: Armenian*  
**I'll Come Back Home** / *dir. Darya Shumakova* RP *Subt.: English*
- 18:00** **Ապստամբները** / *նեժ.՝ Ժակ Քեբադյան, Միշել Անդրյու* Fra, 80' *Lang.: French*  
**Up'Rising 68** / *dir. Michel Andreiu, Jacques Kebabian* YP *Subt.: English/Armenian*
- 20:00** **Գործարանը** / *նեժ.՝ Յուրի Բիկով* Rus-Fra-Arm, 109' *Lang.: Russian*  
**The Factory** / *dir. Yuri Bykov* CIS *Subt.: English/Armenian*

## ՄՈՍԿՎԱ ԿԻՆՈԹԱՏՐՈՆ, ՓՈՔՐ ԴԱՂԻՑ 1 MOSCOW CINEMA, SMALL HALL 1

- 10:00** **Ցերեկը՝ զիշեր** / *նեժ.՝ Քավե Էբրահիմփուր* Irr, 27' *Lang.: Persian*  
**Day for Night** / *dir. Kaveh Ebrahimpour* RSC *Subt.: English/Armenian*
- Վերք** / *նեժ.՝ Արթուր Սուքիասյան* Arm, 25' *Lang.: Armenian*  
**Wound** / *dir. Arthur Sukiasyan* RSC *Subt.: English*
- 12:00** **Գլումուշ** / *նեժ.՝ Դենիզ Թելեք* Tur, 15' *Lang.: Turkish*  
**The Gentle Sadness of Things** / *dir. Deniz Telek* RSC *Subt.: English/Armenian*
- Հասարակության գերին** / *նեժ.՝ Ռատի Ցիտելաձե* Geo, 16' *Lang.: Georgian*  
**Prisoner of Society** / *dir. Rati Tsiteladze* RSC 18+ *Subt.: English/Armenian*
- Երգեցիկ դրախտահալը** / *նեժ.՝ Ֆարզանե Օմիդվարնիա* Irr-Dnk, 12' *Lang.: Persian*  
**Song Sparrow** / *dir. Farzaneh Omidvarnia* RSC *Subt.: English/Armenian*
- 18:00** **Ափեր** / *նեժ.՝ Արթուր Արիստակիսյան* Rus-Mda, 140' *Lang.: Russian*  
**Palms** / *dir. Artour Aristakisian* R *Subt.: English/Armenian*
- 20:30** **Գլումուշ** / *նեժ.՝ Դենիզ Թելեք* Tur, 15' *Lang.: Turkish*  
**The Gentle Sadness of Things** / *dir. Deniz Telek* RSC *Subt.: English/Armenian*
- Ցերեկը՝ զիշեր** / *նեժ.՝ Քավե Էբրահիմփուր* Irr, 27' *Lang.: Persian*  
**Day for Night** / *dir. Kaveh Ebrahimpour* RSC *Subt.: English/Armenian*
- «Սերիական» մարդասպան** / *նեժ.՝ Մարտին Պողոսյան-Եփրեմյան* Arm, 22' *Lang.: Armenian*  
**Serial Killer** / *dir. Martin Poghosyan-Yefremyan* TA 18+ *Subt.: English*

## ՄԻՆԵՄԱ ՍԹԱՐ CINEMA STAR

- 18:00** **Շքերթ** / *նեժ.՝ Նինո Ժվանիա* Geo, 87' *Lang.: Georgian*  
**Parade** / *dir. Nino Zhvania* FC, CIS *Subt.: English/Armenian*
- 20:00** **Օլեգ** / *նեժ.՝ Յուրիս Կուրսիետիս* Lva-Ltu-Bel-Fra, 108' *Lang.: Russian/Polish/Latvian/English/French/Flemish*  
**Oleg** / *dir. Juris Kursietis* FC, CIS *Subt.: English/Armenian*

ԿԻՆՈՊԱՐԿ KINOPARK

Table with 3 columns: Time, Title/Description, and Language/Category. Includes 'The Stateless Diplomat' and 'God Exists, Her Name Is Petrunija'.

09.07

ՄՈՍԿՎԱ ԿԻՆՈԹԱՏՐՈՆ, ԿԱՊՈՒՅՏ ԴԱՂԼԻՑ MOSCOW CINEMA, BLUE HALL

Table with 3 columns: Time, Title/Description, and Language/Category. Includes 'Ray and Liz', 'Midnight Traveler', 'The Enthropy', 'The Mover', 'Hakob Hovnatanyan Kiev Frescos', 'The Portrait of Lady On Fire', and 'Serial Killer'.

ՄՈՍԿՎԱ ԿԻՆՈԹԱՏՐՈՆ, ԿԱՐՄԻՐ ԴԱՂԼԻՑ MOSCOW CINEMA, RED HALL

Table with 3 columns: Time, Title/Description, and Language/Category. Includes 'Dead Horse Nebula'.

Table with 3 columns: Time, Title/Description, and Language/Category. Includes 'Neighbours', 'The Pigeon Thieves', 'Farewells', 'Varda by Agnès', 'Armenia(ns), Time For Artists', and 'Secret Screening of an Award Winning Film'.

ՄՈՍԿՎԱ ԿԻՆՈԹԱՏՐՈՆ, ՓՈՔՐ ԴԱՂԼԻՑ 1 MOSCOW CINEMA, SMALL HALL 1

Table with 3 columns: Time, Title/Description, and Language/Category. Includes 'Tamagotchi', 'Umbra', 'Return', 'The Tale of the Anguished Gardener', 'The Dragon', 'Song Sparrow', and 'Umbra'.

ՍԻՆԵՄԱ ՍԹԱՐ  
CINEMA STAR

<b>18:00</b>	<b>Դիամանտին</b> / <i>նեժ.</i> ՝ Գարրիել Աբրանտիս, Դանիել Շմիդտ <b>Diamantino</b> / <i>dir.</i> Gabriel Abrantes, Daniel Schmidt	Prt-Fra-Bra, 96' CWC 18+	<i>Lang.:</i> Portuguese <i>Subt.:</i> English/Armenian
<b>20:00</b>	<b>Փայտաձուխ</b> / <i>նեժ.</i> ՝ Էմանյուել Գրաս <b>Makala</b> / <i>dir.</i> Emmanuel Gras	Swahili-Fra, 96' CWC	<i>Lang.:</i> Swahili/French <i>Subt.:</i> English/Armenian

ԿԻՆՈՊԱՐԿ  
KINOPARK

<b>17:00</b>	<b>Կեզգիչերային ճամփորդ</b> / <i>նեժ.</i> ՝ Հասան Ֆազիլի <b>Midnight Traveler</b> / <i>dir.</i> Hassan Fazili	USA-UK-Can-Qat, 90' FC	<i>Lang.:</i> Arabic/English/ Turkish/Bulgarian <i>Subt.:</i> English/Armenian
<b>19:00</b>	<b>Մեր ժամանակը</b> / <i>նեժ.</i> ՝ Կառլոս Ռեյգադաս <b>Our Time</b> / <i>dir.</i> Carlos Reygadas	Mex-Fra-Deu-Dnk-Swe, 173' R 18+	<i>Lang.:</i> Spanish <i>Subt.:</i> English/Armenian

ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ ԿԻՆՈԹԱՏՐՈՆ, ԳՅՈՒՄՐԻ  
HOKTEMBER CINEMA, GYUMRI

<b>18:00</b>	<b>Սուսերով պար</b> / <i>նեժ.</i> ՝ Յուսուպ Ռազիկով <b>Sabre Dance</b> / <i>dir.</i> Yusup Razykov	Rus-Arm, 87' P	<i>Lang.:</i> Russian <i>Subt.:</i> English/Armenian
<b>20:00</b>	<b>Այկա</b> / <i>նեժ.</i> ՝ Սերգեյ Դվորցևոյ <b>Ayka</b> / <i>dir.</i> Sergey Dvortsevov	Rus-Deu-Pol-Kaz-Chn-Fra, 110' CIS 18+	<i>Lang.:</i> Russian/Kirghiz <i>Subt.:</i> English/Armenian

ՄՈՍԿՎԱ ԿԻՆՈԹԱՏՐՈՆ, ԿԱՊՈՒՅՏ ԴԱՂԼԻՑ  
MOSCOW CINEMA, BLUE HALL

<b>10:00</b>	<b>Լոդողը</b> / <i>նեժ.</i> ՝ Կանտեմիր Բալագով <b>Beanpole</b> / <i>dir.</i> Kantemir Balagov	Rus, 130' FC	<i>Lang.:</i> Russian <i>Subt.:</i> English/Armenian
<b>13:00</b>	<b>Կապվածություն</b> / <i>նեժ.</i> ՝ Բուրաք Չևիք <b>Belonging</b> / <i>dir.</i> Burak Cevik	Tur-Can-Fra, 73' FC	<i>Lang.:</i> Turkish <i>Subt.:</i> English/Armenian
<b>14:30</b>	<b>Զրույցներ և քննարկումներ կինոյում ու հեռուստատեսությունում գենդերային հավասարության թեմայով</b> <b>Talks &amp; Panel Discussions on Gender Equality in Film &amp; Television</b>		English/Armenian
<b>18:30</b>	<b>Պապ Ֆրանցիսկոս՝ խոսքի տեր մարդը</b> / <i>նեժ.</i> ՝ Վիմ Վենդերս <b>Pope Francis: A Man of His Word</b> / <i>dir.</i> Wim Wenders	Che-Vat-Ita-Deu-Fra, 96' GP	<i>Lang.:</i> Italian/Spanish/ German/English <i>Subt.:</i> English/Armenian
<b>21:00</b>	<b>Այկա</b> / <i>նեժ.</i> ՝ Սերգեյ Դվորցևոյ <b>Ayka</b> / <i>dir.</i> Sergey Dvortsevov	Rus-Deu-Pol-Kaz-Chn-Fra, 110' CIS 18+	<i>Lang.:</i> Russian/Kirghiz <i>Subt.:</i> English/Armenian

ՄՈՍԿՎԱ ԿԻՆՈԹԱՏՐՈՆ, ԿԱՐՄԻՐ ԴԱՂԼԻՑ  
MOSCOW CINEMA, RED HALL

<b>10:00</b>	<b>Սիրելի</b> / <i>նեժ.</i> ՝ Յասեր Թալեբի <b>Beloved</b> / <i>dir.</i> Yaser Talebi	Irn, 66' RP	<i>Lang.:</i> Persian <i>Subt.:</i> English/Armenian
	<b>Բացակայություն</b> / <i>նեժ.</i> ՝ Ֆաթեմե Զոլֆաղարի <b>Absence</b> / <i>dir.</i> Fatemeh Zolfaghari	Irn, 47' RP	<i>Lang.:</i> Persian <i>Subt.:</i> English/Armenian
<b>12:30</b>	<b>Մեծ սպասելիքներ</b> / <i>նեժ.</i> ՝ Սոնա Սիմոնյան <b>Great Expectations</b> / <i>dir.</i> Sona Simonyan	Fra-Arm-Geo, 60' RP	<i>Lang.:</i> Armenian <i>Subt.:</i> English
<b>14:00</b>	<b>Վերջին ելքը</b> / <i>նեժ.</i> ՝ Ռամին Մաթին <b>Siren's Call</b> / <i>dir.</i> Ramin Matin	Tur, 93' FC	<i>Lang.:</i> Turkish <i>Subt.:</i> English/Armenian
<b>16:00</b>	<b>Աշտարակ. պայծառ օր</b> / <i>նեժ.</i> ՝ Յագոդա Շելց <b>Tower: A Bright Day</b> / <i>dir.</i> Jagoda Szalc	Pol   Cze, 106' FP	<i>Lang.:</i> <i>Subt.:</i> English/Armenian
<b>18:30</b>	<b>Մեր ժամանակը</b> / <i>նեժ.</i> ՝ Կառլոս Ռեյգադաս <b>Our Time</b> / <i>dir.</i> Carlos Reygadas	Mex-Fra-Deu-Dnk-Swe, 173' R 18+	<i>Lang.:</i> Spanish <i>Subt.:</i> English/Armenian
<b>22:00</b>	<b>Աստծու ողորմությամբ</b> / <i>նեժ.</i> ՝ Ֆրանսուա Օզոն <b>By The Grace of God</b> / <i>dir.</i> Francois Ozon	Fra-Bel, 137' FP 18+	<i>Lang.:</i> French <i>Subt.:</i> English/Armenian

ՄՈՍԿՎԱ ԿԻՆՈԹԱՏՐՈՆ, ՓՈՔՐ ԴԱՂԼԻՑ 1  
MOSCOW CINEMA, SMALL HALL 1

<b>10:00</b>	<b>Վերադարձ</b> / <i>նեժ.</i> ՝ Շահրիար Փուրսեյեդյան <b>Return</b> / <i>dir.</i> Shahriar Pourseyedian	Irn, 22' RSC	<i>Lang.:</i> Persian <i>Subt.:</i> English/Armenian
	<b>Լույս, ստվեր, խավար</b> / <i>նեժ.</i> ՝ Հակոբ Մանուկյան <b>Light, Shadow, Dark</b> / <i>dir.</i> Hakob Manukyan	Arm, 27' RSC	<i>Lang.:</i> Armenian <i>Subt.:</i> English
<b>12:00</b>	<b>Իմ նոր տարին</b> / <i>նեժ.</i> ՝ Արուսյակ Սիմոնյան <b>My New Year</b> / <i>dir.</i> Arusyak Simonyan	Arm, 27' RSC	<i>Lang.:</i> Armenian <i>Subt.:</i> English
	<b>Երկնագույն վաղը</b> / <i>նեժ.</i> ՝ Նուման Այազ <b>Blue Tomorrow</b> / <i>dir.</i> Numan Ayaz	Tur, 15' RSC	<i>Lang.:</i> Turkish <i>Subt.:</i> English/Armenian
	<b>Վարորդական դասեր</b> / <i>նեժ.</i> ՝ Մարգիտ Ռիահի <b>Driving Lessons</b> / <i>dir.</i> Marjan Riahi	Irn, 13' RSC	<i>Lang.:</i> Persian <i>Subt.:</i> English/Armenian
<b>17:00</b>	<b>Հորիզոն</b> / <i>նեժ.</i> ՝ Թինաթին Քաջրիշվիլի <b>Horizonti</b> / <i>dir.</i> Tinatin Kajrishvili	Geo-Swe, 105' RP	<i>Lang.:</i> Georgian <i>Subt.:</i> English/Armenian
<b>19:00</b>	<b>Անբյուջե ֆիլմ</b> / <i>նեժ.</i> ՝ Նինա Խատիաշվիլի <b>No Budget Film</b> / <i>dir.</i> Nina Khatiashvili	Geo, 7' RSC	<i>Lang.:</i> Georgian <i>Subt.:</i> English/Armenian
	<b>Երկնագույն վաղը</b> / <i>նեժ.</i> ՝ Նուման Այազ <b>Blue Tomorrow</b> / <i>dir.</i> Numan Ayaz	Tur, 15' RSC	<i>Lang.:</i> Turkish <i>Subt.:</i> English/Armenian
	<b>Բայինա</b> / <i>նեժ.</i> ՝ Լիլիթ Պետրոսյան <b>Baina</b> / <i>dir.</i> Lilit Petrosyan	Arm, 19' RSC	<i>Lang.:</i> Armenian <i>Subt.:</i> English
<b>20:30</b>	<b>Վիշապը</b> / <i>նեժ.</i> ՝ Անաստասիա Սլովինսկայա <b>The Dragon</b> / <i>dir.</i> Anastasia Slovinskaya	Geo, 4' RSC	<i>Lang.:</i> Georgian <i>Subt.:</i> English/Armenian

**Վերադարձ/նեժ.** Շահրիար Փուրսեյեդյան  
**Return**/dir. Shahriar Pourseyedian  
 Arm, 22' RSC  
**Վերք/նեժ.** Արթուր Սուքիասյան  
**Wound**/dir. Arthur Sukiasyan  
 Arm, 25' RSC  
*Lang.: Persian*  
*Subt.: English/Armenian*  
*Lang.: Armenian*  
*Subt.: English*

**ՍԻՆԵՄԱ ՍԹԱՐ  
 CINEMA STAR**

**18:00** **Զմռան վրա ձմեռ/նեժ.** Շյան Սին  
**Winter After Winter**/dir. Jian XING  
 Chn, 110' FC  
**20:30** **Ռեյ և Լիզ/նեժ.** Ռիչարդ Բիլինգհեմ  
**Ray and Liz**/dir. Richard Billingham  
 UK, 108' FC  
*Lang.: Chinese*  
*Subt.: English/Armenian*  
*Lang.: English*  
*Subt.: English/Armenian*

**ԿԻՆՈՊԱՐԿ  
 KINOPARK**

**17:00** **Պատկառուկներ /նեժ.** Օլիվեր Լաշե  
**Mimosas**/dir. Oliver Laxe  
 Esp-Mar-Fra-Rou-Qat, 96' CWC  
**19:00** **Պաուլինա /նեժ.** Սանտյագո Միտրե  
**Paulina**/dir. Santiago Mitre  
 Arg-Bra-Fra, 103' CWC 18+  
*Lang.: Arabic*  
*Subt.: English/Armenian*  
*Lang.: Spanish/Guarani*  
*Subt.: English/Armenian*

**ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ ԿԻՆՈՔԱՏՐՈՆ, ԳՅՈՒՄՐԻ  
 HOKTEMBER CINEMA, GYUMRI**

**18:00** **Պատերազմի և երազների երկիրը / նեժ.** Յադվիգա Նովակովսկա  
**A Country of War and Dreams** /dir. Jadwiga Nowakowska  
 Pol, 60' YP  
**«Սերիական» մարդասպան /նեժ.** Մարտին Պողոսյան-Եփրեմյան  
**Serial Killer**/dir. Martin Poghosyan-Yefremyan  
 Arm, 22' TA 18+  
**20:00** **Գետը/նեժ.** Էմիր Բայգազին  
**The River**/dir. Emir Baigazin  
 Kaz-Pol-Nor, 108' CIS  
*Lang.: Polish/Armenian*  
*Subt.: English/Armenian*  
*Lang.: Armenian*  
*Subt.: English*  
*Lang.: Kazakh/Russian*  
*Subt.: English/Armenian*

**ՄՈՍԿՎԱ ԿԻՆՈՔԱՏՐՈՆ, ԿԱՊՈՒՅՏ ԴԱՂԼԻՑ  
 MOSCOW CINEMA, BLUE HALL**

**10:00** **Շքերթ/նեժ.** Նինո ժվանիա  
**Parade**/dir. Nino Zhvania  
 Geo, 87' CIS  
**12:30** **Խոսելով ծառերի մասին/նեժ.** Սուհաիբ  
**Talking About Trees** /dir. Suhaib Gasmelbari  
 Fra-Sdn-Tcd-Deu-Qat, 90' FC  
**14:30** **Փայտփորը /նեժ.** Բեհրուզ Շոայբի  
**Axing**/dir. Behrouz Shoaybi  
 Irr, 91' RP  
**16:30** **Ֆոտոն/նեժ.** Նորման Լետո  
**Photon**/dir. Norman Leto  
 Pol, 107' FP  
*Lang.: Georgian*  
*Subt.: English/Armenian*  
*Lang.: Arabic*  
*Subt.: English/Armenian*  
*Lang.: Persian*  
*Subt.: English/Armenian*  
*Lang.: Polish*  
*Subt.: English/Armenian*

**19:00** **Մոլոկաններ/նեժ.** Սագլարա Տյուրբեևա  
**The Molokans** /dir. Saglara Tyurbeeva  
 Rus-Azer, 76' CIS  
**20:30** **Փարաջանով, Տարկովսկի, Անտիպենկո.  
 Լոյսուստվեր /նեժ.** Անդրեյ Օսիպով  
**Parajanov Tarkovsky Antipenko.  
 Chiaroscuro** / dir. Andrei Osipov  
 Rus, 60' FC  
**22:00** **Դաշույն Մաք. Բրեխթի Երեքգրոշանգ  
 ֆիլմը/նեժ. Յոախիմ Լանգ  
 Mack the Knife - Brecht's Threepenny  
 Film**/dir. Joachim Lang  
 Deu-Bel, 130' FC  
*Lang.: Russian*  
*Subt.: English/Armenian*  
*Lang.: Russian*  
*Subt.: English/Armenian*  
*Lang.: German*  
*Subt.: English/Armenian*

**ՄՈՍԿՎԱ ԿԻՆՈՔԱՏՐՈՆ, ԿԱՐՄԻՐ ԴԱՂԼԻՑ  
 MOSCOW CINEMA, RED HALL**

**10:00** **Ես տուն կվերադառնամ / նեժ.** Դարյա  
 Շումակովա  
**I'll Come Back Home** / Darya Shumakova  
 Rus-Arm, 87' RP  
**12:00** **Հորիզոն/նեժ.** Թինաթին Քաջրիշվիլի  
**Horizonti** /dir. Tinatin Kajrishvili  
 Geo-Swe, 105' RP  
**14:00** **Սիրելի /նեժ.** Յասեր Թալեբի  
**Beloved** /dir. Yaser Talebi  
 Irr, 66' RP  
**15:30** **Մարդազայրը/նեժ.** Ադրիան Պանեկ  
**Werewolf** /dir. Adrian Panek  
 Pol-Nld-Deu, 88' FP  
**17:30** **Սա փոխում է ամեն ինչ/նեժ.** Թոմ  
 Դոնահու  
**This Changes Everything**/dir. Tom Donahue  
 USA, 97' YP  
**20:00** **Մեռածները չեն մահանում /նեժ.** Ջիմ  
 Ջարմուշ  
**The Dead Don't Die** / dir. Jim Jarmusch  
 Swe-USA, 105'  
**22:00** **Տեղ երկրի վրա / նեժ.** Արթուր  
 Արիստակիսյան  
**A Place on Earth** /dir. Artour Aristakisian  
 Rus, 126' R  
*Lang.: Armenian*  
*Subt.: English*  
*Lang.: Georgian*  
*Subt.: English/Armenian*  
*Lang.: Persian*  
*Subt.: English/Armenian*  
*Lang.: Polish, German, Russian*  
*Subt.: English/Armenian*  
*Lang.: English*  
*Subt.: English/Armenian*  
*Lang.: English*  
*Subt.: Armenian*  
*Lang.: Russian*  
*Subt.: English/Armenian*

**ՄՈՍԿՎԱ ԿԻՆՈՔԱՏՐՈՆ, ՓՈՔՐ ԴԱՂԼԻՑ 1  
 MOSCOW CINEMA, SMALL HALL 1**

**10:00** **Դեկտեմբեր/նեժ.** Արման Հարությունյան  
**December**/dir. Arman Harutyunyan  
 Arm, 23' RSC  
**Ռետին/նեժ.** Դավիթ Փիրցխալավա  
**Eraser** /dir. Davit Pirtskhalava  
 Geo, 18' RSC  
**12:00** **Աճյունը /նեժ.** Արյան Գոլսուրաթ  
**The Ashes** /dir. Aryan Golsoorat  
 Irr, 14' RSC  
**Վատ Մարդիկ/նեժ.** Գիրգի  
 Տավարթևիլաձե  
**Bad People**/dir. Giorgi Tavartkiladze  
 Geo, 20' RSC 18+  
**Գաղթ ամբողջ կյանքում/նեժ.** Շենլ Զյոմ  
**Lifelong Migrations** /dir. Senol Com  
 Tur, 24' RSC  
*Lang.: Armenian*  
*Subt.: English*  
*Lang.: Georgian*  
*Subt.: English/Armenian*  
*Lang.: Persian*  
*Subt.: English/Armenian*  
*Lang.: Georgian*  
*Subt.: English/Armenian*  
*Lang.: Turkish*  
*Subt.: English/Armenian*

# 11.07

<b>18:00</b>	<b>Արարատի հայացքը</b> / ռեժ.՝ Վահագն Տեր-Հակոբյան <b>The Glance of Ararat</b> / dir. Vahagn Ter-Hakobyan	Arm, 35' YP	<i>Lang.:</i> Armenian <i>Subt.:</i> English
<b>19:30</b>	<b>Ռեյսին</b> / ռեժ.՝ Դավիթ Փիրցխալավա <b>Eraser</b> / dir. Davit Pirtskhalava	Geo, 18' RSC	<i>Lang.:</i> Georgian <i>Subt.:</i> English/Armenian
	<b>Գաղթ ամբողջ կյանքում</b> / ռեժ.՝ Շենոլ Չյոն <b>Lifelong Migrations</b> / dir. Senol Com	Tur, 24' RSC	<i>Lang.:</i> Turkish <i>Subt.:</i> English/Armenian
	<b>Դեկտեմբեր</b> / ռեժ.՝ Արման Հարությունյան <b>December</b> / dir. Arman Harutyunyan	Arm, 23' RSC	<i>Lang.:</i> Armenian <i>Subt.:</i> English
<b>21:00</b>	<b>Վառիչ Տուր</b> / ռեժ.՝ Գյոքհան Բայա <b>Give Me A Lighter</b> / dir. Gokhan Kaya	Tur, 30' RSC	<i>Lang.:</i> Turkish <i>Subt.:</i> English/Armenian
	<b>Հասարակության գերին</b> / ռեժ.՝ Ռատի Ցիտելաձե <b>Prisoner of Society</b> / dir. Rati Tsiteladze	Geo, 16' RSC 18+	<i>Lang.:</i> Georgian <i>Subt.:</i> English/Armenian
	<b>Իմ նոր տարին</b> / ռեժ.՝ Արուսյակ Սիմոնյան <b>My New Year</b> / dir. Arusyak Simonyan	Arm, 27' RSC	<i>Lang.:</i> Armenian <i>Subt.:</i> English

## ՍԻՆԵՄԱ ՍԹԱՐ CINEMA STAR

<b>18:00</b>	<b>Խոսելով ծառերի մասին</b> / ռեժ.՝ Սուհայբ Գասմելբարի <b>Talking About Trees</b> / dir. Suhaib Gasmelbari	Fra-Sdn-Tcd-Deu-Qat, 90' FC	<i>Lang.:</i> Arabic <i>Subt.:</i> English/Armenian
<b>20:00</b>	<b>Սակարույթ</b> / ռեժ.՝ Չոն-հո Պոն <b>Parasite</b> / dir. Joon-ho Bong	Kor, 132' YP	<i>Lang.:</i> Korean <i>Subt.:</i> English/Armenian

## ԿԻՆՈՊԱՐԿ KINOPARK

<b>17:00</b>	<b>Անհետացած քաղաքների հավաքածու</b> / ռեժ.՝ Դընի Կոստե <b>Ghost Town Anthology</b> / dir. Denis Côté	Can, 97' FC	<i>Lang.:</i> French <i>Subt.:</i> English/Armenian
<b>19:30</b>	<b>Լոդոլոդ</b> / ռեժ.՝ Կանտեմիր Բալագով <b>Beanpole</b> / dir. Kantemir Balagov	Rus, 130' FC	<i>Lang.:</i> Russian <i>Subt.:</i> English/Armenian

## ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ ԿԻՆՈԹԱՏՐՈՆ, ԳՅՈՒՄՐԻ HOKTEMBER CINEMA, GYUMRI

<b>18:00</b>	<b>Բյուրեղապակի</b> / ռեժ.՝ Դարյա ժուկ <b>Crystal Swan</b> / dir. Darya Zhuk	Blr-USA-Deu-Rus, 95' CIS	<i>Lang.:</i> Russian/English <i>Subt.:</i> English/Armenian
<b>20:00</b>	<b>Գործարանը</b> / ռեժ.՝ Յուրի Բիկով <b>The Factory</b> / dir. Yuri Bykov	Rus-Fra-Arm, 109' CIS	<i>Lang.:</i> Russian <i>Subt.:</i> English/Armenian

# 12.07

## ՄՈՍԿՎԱ ԿԻՆՈԹԱՏՐՈՆ, ԿԱՊՈՒՅՏ ԴԱՂԼԻԳ MOSCOW CINEMA, BLUE HALL

<b>10:00</b>	<b>Անհետացած քաղաքների հավաքածու</b> / ռեժ.՝ Դընի Կոստե <b>Ghost Town Anthology</b> / dir. Denis Côté	Can, 97' FC	<i>Lang.:</i> French <i>Subt.:</i> English/Armenian
--------------	--	----------------	--

# 12.07

<b>12:30</b>	<b>Անպետություն դիվանագետը</b> / ռեժ.՝ Միմի Մալայան, Արթուր Մուրադյան <b>The Stateless Diplomat</b> / dir. Mimi Malayan, Artur Muradyan	USA, 79' FC	<i>Lang.:</i> English <i>Subt.:</i> English/Armenian
<b>14:30</b>	<b>Բացակայություն</b> / ռեժ.՝ Ֆաթեմե Ջոֆագարի <b>Absence</b> / dir. Fatemeh Zolfaghari	Iran, 47' RP	<i>Lang.:</i> Persian <i>Subt.:</i> English/Armenian
<b>16:00</b>	<b>Պատերազմի և երազների երկիրը</b> / ռեժ.՝ Յադվիգա Նովակովսկա <b>A Country of War and Dreams</b> / dir. Jadwiga Nowakowska	Pol, 60' YP	<i>Lang.:</i> Polish/Armenian <i>Subt.:</i> English/Armenian
<b>17:30</b>	<b>Բյուրեղապակի</b> / ռեժ.՝ Դարյա ժուկ <b>Crystal Swan</b> / dir. Darya Zhuk	Blr-USA-Deu-Rus, 95' CIS	<i>Lang.:</i> Russian/English <i>Subt.:</i> English/Armenian
<b>19:30</b>	<b>Գետը</b> / ռեժ.՝ Էմիր Բայգազին <b>The River</b> / dir. Emir Baigazin	Kaz-Pol-Nor, 108' CIS	<i>Lang.:</i> Kazakh/Russian <i>Subt.:</i> English/Armenian
<b>22:00</b>	<b>Կտորի մեջ</b> / ռեժ.՝ Փիթեր Սթրիքլենդ <b>In Fabric</b> / dir. Peter Strickland	UK, 118' TA 18+	<i>Lang.:</i> English/French <i>Subt.:</i> English/Armenian

## ՄՈՍԿՎԱ ԿԻՆՈԹԱՏՐՈՆ, ԿԱՐՄԻՐ ԴԱՂԼԻԳ MOSCOW CINEMA, RED HALL

<b>10:00</b>	<b>Սոլոկաններ</b> / ռեժ.՝ Սագլարա Կյուրբեևա <b>The Molokans</b> / dir. Saglara Tyurbeeva	Rus-Azer, 76' CIS	<i>Lang.:</i> Russian <i>Subt.:</i> English/Armenian
<b>12:00</b>	<b>Վերջին ելքը</b> / ռեժ.՝ Ռամին Մաթին <b>Siren's Call</b> / dir. Ramin Matin	Tur, 93' FC	<i>Lang.:</i> Turkish <i>Subt.:</i> English/Armenian
<b>14:00</b>	<b>Հարևաններ</b> / ռեժ.՝ Գիգիշա Աբաշիձե <b>Neighbours</b> / dir. Gigisha Abashidze	Geo-Mkd, 90' RP	<i>Lang.:</i> Georgian <i>Subt.:</i> English/Armenian
<b>16:00</b>	<b>Վերջին ընտանիքը</b> / ռեժ.՝ Յան Պ. Մատուշինսկի <b>The Last Family</b> / dir. Jan. P. Matuszyński	Pol, 123' FP	<i>Lang.:</i> Polish <i>Subt.:</i> English/Armenian
<b>18:30</b>	<b>Բոլորին զարմացրած մարդը</b> / ռեժ.՝ Ալեքսեյ Չուպով, Նատալյա Մերկուլովա <b>The Man Who Surprised Everyone</b> / dir. Aleksey Chupov, Natalya Merkulova	Rus-Fra-Est, 105' CIS 18+	<i>Lang.:</i> Russian <i>Subt.:</i> English/Armenian
<b>20:30</b>	<b>Սուսերով պար</b> / ռեժ.՝ Յուսուպ Ռազկով <b>Sabre Dance</b> / dir. Yusup Razykov	Rus-Arm, 87' P	<i>Lang.:</i> Russian <i>Subt.:</i> English/Armenian
<b>22:30</b>	<b>Ներողություն, ձեզ չգտանք</b> / ռեժ.՝ Էն Լոուչ <b>Sorry We Missed You</b> / dir. Ken Loach	UK-Fra-Bel, 100' YP	<i>Lang.:</i> English <i>Subt.:</i> English/Armenian

## ՄՈՍԿՎԱ ԿԻՆՈԹԱՏՐՈՆ, ՓՈՔՐ ԴԱՂԼԻԳ 1 MOSCOW CINEMA, SMALL HALL 1

<b>10:00</b>	<b>Վառիչ Տուր</b> / ռեժ.՝ Գյոքհան Բայա <b>Give Me A Lighter</b> / dir. Gokhan Kaya	Tur, 30' RSC	<i>Lang.:</i> Turkish <i>Subt.:</i> English/Armenian
	<b>Ղառ</b> / ռեժ.՝ Լիլիթ Մովսիսյան <b>The Trial</b> / dir. Lilit Movsisyan	Arm, 23' RSC	<i>Lang.:</i> Armenian <i>Subt.:</i> English
<b>12:00</b>	<b>Բայինա</b> / ռեժ.՝ Լիլիթ Պետրոսյան <b>Baina</b> / dir. Lilit Petrosyan	Arm, 19' RSC	<i>Lang.:</i> Armenian <i>Subt.:</i> English

	<b>Մորթ</b> /նեժ.՝ Սաման Հոսեյնյան, Աքո Զանդքարիմի <b>Slaughter</b> /dir. Ako Zandkarimi, Saman Hosseinpuor	Iran, 13' RSC	<i>Lang.:</i> Persian <i>Subt.:</i> English/Armenian
	<b>Անբյուջե Ֆիլմ</b> /նեժ.՝ Նինա Խատիաշվիլի <b>No Budget Film</b> /dir. Nina Khatiashvili	Geo, 7' RSC	<i>Lang.:</i> Georgian <i>Subt.:</i> English/Armenian
18:00	<b>Մորթ</b> /նեժ.՝ Սաման Հոսեյնյան, Աքո Զանդքարիմի <b>Slaughter</b> /dir. Ako Zandkarimi, Saman Hosseinpuor	Iran, 13' RSC	<i>Lang.:</i> Persian <i>Subt.:</i> English/Armenian
	<b>Վատ մարդիկ</b> /նեժ.՝ Գիորգի Տավարթկիլաձե <b>Bad People</b> /dir. Giorgi Tavartkiladze	Geo, 20' RSC 18+	<i>Lang.:</i> Georgian <i>Subt.:</i> English/Armenian
	<b>Լույս, ստվեր, խավար</b> /նեժ.՝ Հակոբ Մանուկյան <b>Light, Shadow, Dark</b> /dir. Hakob Manukyan	Arm, 27' RSC	<i>Lang.:</i> Armenian <i>Subt.:</i> English
20:00	<b>Վարորդական դասեր</b> /նեժ.՝ Մարգիե Ռիահի <b>Driving Lessons</b> /dir. Marjan Riahi	Iran, 13' RSC	<i>Lang.:</i> Persian <i>Subt.:</i> English/Armenian
	<b>Աճյունը</b> /նեժ.՝ Արյան Գոլսորատ <b>The Ashes</b> /dir. Aryan Golsoorat	Iran, 14' RSC	<i>Lang.:</i> Persian <i>Subt.:</i> English/Armenian
	<b>Դատ</b> /նեժ.՝ Լիլիթ Մովսիսյան <b>The Trial</b> /dir. Lilit Movsisyan	Arm, 23' RSC	<i>Lang.:</i> Armenian <i>Subt.:</i> English

**ՄԻՆԵՄԱ ՍԹԱՐ CINEMA STAR**

18:00	<b>Կապվածություն</b> /նեժ.՝ Բուրաք Չևիք <b>Belonging</b> /dir. Burak Cevik	Tur-Can-Fra, 73' FC	<i>Lang.:</i> Turkish <i>Subt.:</i> English/Armenian
20:00	<b>Ներկա. կատարյալ</b> /նեժ.՝ Շենժե ճու <b>Present. Perfect.</b> /dir. Zhu Shengze	USA, Hkg, 124' YP	<i>Lang.:</i> Mandarin <i>Subt.:</i> English/Armenian

**ԿԻՆՊԱՐԿ KINOPARK**

17:00	<b>Գիեդանիի պորոը</b> / նեժ.՝ Շավի Սալա <b>Guie'dani's Navel</b> / dir. Xavi Sala	Mex, 119' FC	<i>Lang.:</i> Spanish <i>Subt.:</i> English/Armenian
19:30	<b>Աստծու ողորմությամբ</b> /նեժ.՝ Ֆրանսուա Օզոն <b>By The Grace of God</b> /dir. Francois Ozon	Fra-Bel, 137' FP 18+	<i>Lang.:</i> French <i>Subt.:</i> English/Armenian

**ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ ԿԻՆՈԹԱՏՐՈՆ, ԳՅՈՒՄՐԻ HOKTEMBER CINEMA, GYUMRI**

18:00	<b>Փարաջանով, Տարկովսկի, Անտիպենկո. Լույսուստվեր</b> /նեժ.՝ Անդրեյ Օսիպով <b>Parajanov Tarkovsky Antipenko. Chiaroscuro</b> / dir. Andrei Osipov	Rus, 60'	<i>Lang.:</i> Russian <i>Subt.:</i> English/Armenian
-------	---	----------	---

**ՄՈՍԿՎԱ ԿԻՆՈԹԱՏՐՈՆ, ԿԱՊՈՒՅՏ ԴԱՂԻՃ MOSCOW CINEMA, BLUE HALL**

16:00	<b>Սարագոսայում գտնված ձեռագիրը</b> / նեժ.՝ Վոյչեխ Հաս <b>The Saragossa Manuscript</b> / dir. Wojciech Has	Pol, 182' FP	<i>Lang.:</i> Polish <i>Subt.:</i> English/Armenian
19:30	<b>Երկնային Մարտ</b> / նեժ.՝ Կառլոս Ռեյգադաս <b>Battle in Heaven</b> /dir. Carlos Reygadas	Mex-Bel-Fra-Deu-Nld, 98' R 18+	<i>Lang.:</i> Spanish <i>Subt.:</i> English/Armenian
21:30	<b>Պալլերի տունը</b> / նեժ.՝ Կրիստոբալ Լեոն, Խոակին Կոսինիա <b>The Wolf House</b> / dir. Cristóbal León, Joaquin Cociña	Chl-Deu, 75' TA 18+	<i>Lang.:</i> Spanish, German <i>Subt.:</i> English/Armenian

**ՄԻՆԵՄԱ ՍԹԱՐ CINEMA STAR**

18:00	<b>Լույս խավարից հետո</b> /նեժ.՝ Կառլոս Ռեյգադաս <b>Light After Darkness</b> /dir. Carlos Reygadas	Mex-Fra-Nld-Deu, 115' FC 18+	<i>Lang.:</i> Spanish/ English/ French <i>Subt.:</i> English/Armenian
20:30	<b>Հոմանիշներ</b> / նեժ.՝ Նադավ Լապիդ <b>Synonyms</b> /dir. Nadav Lapid	Fra-Isr-Deu, 123' FC 18+	<i>Lang.:</i> French/Hebrew/ English <i>Subt.:</i> English/Armenian

**ՄՈՍԿՎԱ ԿԻՆՈԹԱՏՐՈՆ, ԿԱՊՈՒՅՏ ԴԱՂԻՃ MOSCOW CINEMA, BLUE HALL**

15:00	<b>Մրցանակակիր ֆիլմ</b> <b>Prize-Winner film</b>		
18:00	<b>Մրցանակակիր ֆիլմ</b> <b>Prize-Winner film</b>		
21:00	<b>Մրցանակակիր ֆիլմ</b> <b>Prize-Winner film</b>		

**ՄՈՍԿՎԱ ԿԻՆՈԹԱՏՐՈՆ, ԿԱՐՄԻՐ ԴԱՂԻՃ MOSCOW CINEMA, RED HALL**

15:00	<b>Մրցանակակիր ֆիլմ</b> <b>Prize-Winner film</b>		
17:00	<b>Ինչպես սիրված լինել</b> / նեժ.՝ Վոյչեխ Հաս <b>How to be Loved</b> / dir. Wojciech Has	Pol, 97' FP	<i>Lang.:</i> Polish/German/ French <i>Subt.:</i> English/Armenian
19:00	<b>Ճապոնիա</b> / նեժ.՝ Կառլոս Ռեյգադաս <b>Japan</b> / dir. Carlos Reygadas	Mex-Esp-Nld-Deu, 122' R 18+	<i>Lang.:</i> Spanish <i>Subt.:</i> English/Armenian
21:30	<b>Արծաթե մոլորակում</b> / նեժ.՝ Անջեյ ժուլավսկի <b>On the Silver Globe</b> /dir. Andzey Zulawski	Pol, 166' TA 18+	<i>Lang.:</i> Polish <i>Subt.:</i> English/Armenian

Arg – Argentina  
Arm – Armenia  
Aut – Austria  
Bel – Belgium  
Blr – Belarus  
Bul – Bulgaria  
Bra – Brazil  
Can – Canada  
Che – Switzerland  
Chl – Chile  
Cze – Czech Republic  
Deu – Germany  
Egy – Egypt  
Esp – Spain  
Est – Estonia  
Fin – Finland  
Fra – France  
Geo – Georgia  
Gre – Greece  
Hkg – Hong Kong  
Irn – Iran  
Isr – Israel  
Ita – Italy  
Kor – South Korea  
Lbn – Lebanon  
Mar – Morocco  
Mex – Mexico  
Mkd – Republic of Macedonia  
Nld – The Netherlands  
Phl – Philippines  
Pol – Poland  
Prt – Portugal  
Pse – Palestine  
Qat – Qatar  
Rou – Romania  
Rus – Russia  
Srb – Serbia  
Swe – Sweden  
Tcd – Chad  
Tur – Turkey  
UK – United Kingdom  
Ukr – Ukraine  
USA – United States of America